



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## المجلس

الدورة الخامسة والخمسون بعد المائة

روما، 5-9 ديسمبر/كانون الأول 2016

اليوم الدولي لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم

### موجز

أقرت لجنة مصايد الأسماك (اللجنة)، في دورتها الثانية والثلاثين مقترح إعلان اليوم الدولي لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، مع الأخذ في الحسبان أن الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه الذي اعتمده منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) في عام 2009، قد دخل حيز التنفيذ في 5 يونيو/حزيران 2016. ونظراً إلى أن دخول هذا الاتفاق حيز التنفيذ يعتبر حدثاً تاريخياً بحيث أنه يشكّل الصك الدولي الملزم قانوناً الأول المخصص لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، أقرت اللجنة بأهمية إطلاق مبادرة خاصة ضمن إطار المنظمة من أجل تعزيز الوعي على كافة المستويات، بما في ذلك على صعيد المجتمع المدني وعامة الناس بشأن تهديدات هذه الظاهرة على حفظ موارد مصايد الأسماك واستخدامها المستدام.

### الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

إن المجلس مدعو إلى القيام بما يلي:

- (أ) استعراض مقترح إعلان يوم 5 يونيو/حزيران اليوم الدولي لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وتوفير التوجيهات التي يراها مناسبة؛
- (ب) إحالة مشروع قرار المؤتمر المقترح إلى الدورة الأربعين لمؤتمر المنظمة (يوليو/تموز 2017) للموافقة عليه.

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Hiromoto Watanabe

المسؤول الأول عن مصايد الأسماك

إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية

البريد الإلكتروني: Hiromoto.Watanabe@fao.org



ms232

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة: [www.fao.org](http://www.fao.org)

1- أقرت لجنة مصايد الأسماك (اللجنة) في دورتها الثانية والثلاثين مقترح إعلان اليوم الدولي لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم<sup>1</sup> مع الأخذ في الحسبان سياسة المنظمة المتبعة للإعلان عن الأيام الدولية وإحيائها، ومع الإقرار بضرورة مواصلة النظر في هذا المقترح من جانب كافة الأجهزة الرئاسية المعنية في المنظمة.

2- وفي سياق المناقشات حول تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، رحبت اللجنة في دورتها الثانية والثلاثين بدخول هذا الصك الملزم قانوناً حيز التنفيذ في 5 يونيو/حزيران 2016. كما أشارت اللجنة إلى أن هذا الصك هو الأول المخصص لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، وأن دخوله الآن حيز التنفيذ يتيح فرصة فريدة للقضاء على هذه الآفة بصورة تدريجية ومتسقة مع الالتزامات العالمية المتخذة في إطار الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة<sup>2</sup>.

3- وثمة حاجة ملحة للارتقاء بمستوى الوعي إزاء التهديدات المرتبطة بأنشطة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم بما يشمل ولا يقتصر على حفظ مصايد الأسماك واستخدامها على نحو مستدام. ويتعين على المنظمة، باعتبارها الوكالة المتخصصة للأمم المتحدة في هذا المجال، أن تعزز الجهود الرامية إلى استقطاب اهتمام واسع النطاق للجهود المبذولة لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. ومن المتوقع أن يشكّل إحياء اليوم الدولي لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم في اليوم نفسه الذي دخل فيه الاتفاق حيز التنفيذ، فرصة لإلقاء الضوء على المبادرات القائمة في مجال تنفيذ هذا الاتفاق، وعلى أي مبادرة أخرى بشكل عام تعززها البلدان أو المنظمات المعنية بما فيها منظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص.

4- ويُرفع مشروع القرار إلى المجلس في دورته الخامسة والخمسين بعد المائة للنظر فيه وإقراره بهدف إحالته إلى المؤتمر في دورته الأربعين في يوليو/تموز 2017 للموافقة عليه. وجرى إعداد مشروع القرار الوارد في المرفق ألف بهذه الوثيقة بالتشاور مع المجموعات الإقليمية.

<sup>1</sup> الوثيقة COFI/2016/5 Rev.1

<sup>2</sup> تم وضع المقصد الوارد في ما يلي في إطار الهدف 14-4 من أهداف التنمية المستدامة على الشكل التالي: "تنظيم الصيد على نحو فعال، وإنهاء الصيد المفرط والصيد غير القانوني وغير المبلغ عنه وغير المنظم وممارسات الصيد المدمرة، وتنفيذ خطط إدارة قائمة على العلم، من أجل إعادة الأرصدة السمكية إلى ما كانت عليه في أقرب وقت ممكن، لتصل على الأقل إلى المستويات التي يمكن أن تتيح إنتاج أقصى غلة مستدامة وفقاً لما تحدده خصائصها البيولوجية، بحلول عام 2020".

## المرفق ألف

### مشروع قرار معروض على المؤتمر

إن المؤتمر،

إذ يشير إلى أن الصيد وتربية الأحياء المائية يشكّان أنشطة بشرية توفّر أغذية ذات جودة عالية ومنافع اجتماعية واقتصادية، وتساهم في تحقيق التغذية والأمن الغذائي، والحد من الفقر، والتنمية الريفية؛

وإذ يقرّ بأهمية حفظ كافة المحيطات حول العالم وما تحتويه من موارد واستخدامها المستدام على المدى الطويل؛

وإذ يشعر بقلق شديد حيال التهديد الناشئ عن الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم على مساعي حفظ هذه الموارد واستخدامها المستدام على المدى الطويل؛

وإذ يقرّ بالجهود الحثيثة التي تبذلها منظمة الأغذية والزراعة لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم بهدف استخدام موارد مصايد الأسماك على نحو مستدام في سياق تحقيق الأمن الغذائي والقضاء على الجوع، مما يساهم بالتالي في بلوغ الأهداف 1 و2 و14 من أهداف التنمية المستدامة؛

وإذ يرحّب بدخول الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه حين التنفيذ في 5 يونيو/حزيران 2016، وهو الاتفاق الذي وافق عليه مؤتمر المنظمة في دورته السادسة والثلاثين (روما، 18 - 23 نوفمبر/تشرين الثاني 2009) في إطار الفقرة 1 من المادة الرابعة عشرة من دستور المنظمة؛

وإذ يدعو الحكومات إلى المصادقة على الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه وإلى الالتزام بتنفيذه الفعّال؛

وإذ يؤكّد على الحاجة الملحة إلى تعزيز الوعي العام ووعي الحكومات حيال التهديدات الناشئة عن أنشطة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم على الاستخدام المستدام لموارد مصايد الأسماك وكذلك على الجهود الجارية لمكافحة هذه الأنشطة، مع إيلاء اهتمام خاص إلى آثارها السلبية على اقتصادات البلدان النامية القائمة على موارد مصايد الأسماك؛

وإذ يذكّر بإقرار لجنة مصايد الأسماك في المنظمة في دورتها الثانية والثلاثين لمقترح إعلان "اليوم الدولي لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم"؛

وإذ يأخذ علماً بالقرار الصادر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة في عام 2016 بشأن "استدامة مصائد الأسماك، بطرق منها اتفاق عام 1995 لتنفيذ ما تتضمنه اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة 10 كانون الأول/ديسمبر 1982

من أحكام بشأن حفظ وإدارة الأرصد السمكية المتداخلة المناطق والأرصد السمكية الكثيرة الارتحال، والصكوك ذات الصلة"، الذي يرحب بإقرار لجنة مصايد الأسماك مقترح إنشاء "اليوم الدولي لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم" بموازاة تشجيع منظمة الأغذية والزراعة على اتخاذ المزيد من الإجراءات في هذا الصدد؛

**وإذ يطلب** إلى المدير العام إحالة هذا القرار إلى أمين عام الأمم المتحدة لكي تنظر الجمعية العامة للأمم المتحدة، خلال دورتها المقبلة، في إمكانية إعلان يوم 5 يونيو/حزيران اليوم الدولي لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.